



ENTSCHEIDUNGSGDEKRET DETERMINA A CONTRARRE

Anforderung/Richiesta

Abteilung/reparto	SA
Antragsteller/Richiedente	Pietro Norcia
Datum/data	
Detaillierte Beschreibung Beschaffung Descrizione dettagliata acquisto	spurgo per scarico accidentale umido organico
Menge/quantità	1
Event. geplante Jahresmenge/ quantitativo annuo	n.a.
Geschätzte Betrag/Importo stimato	500 €
Liefertermin Dauer der Lieferung/ Dienstleistung/Arbeiten	immediato
Data di consegna Durata della fornitura/servizio/lavori	
Kostenstelle / Innenauftrag centro di costo / ordine interno	
Bemerkungen - Begründung Osservazioni - Motivazione	
Bewertung / valutazione RSPP erforderlich/necessario?	<input type="checkbox"/> Ja/si <input checked="" type="checkbox"/> Nein/no
Bemerkungen RSPP/osservazioni RSPP	
DUVRI - erforderlich/necessario?	<input type="checkbox"/> Ja/si <input checked="" type="checkbox"/> Nein/no
Zertifikate anfordern? Sono da richiedere certificati?	<input type="checkbox"/> Ja/si <input checked="" type="checkbox"/> Nein/no
Welche/quali?	
Angebotsanfrage - Lieferanten - eingegangene Angebote Richiesta offerte - fornitori - Offerte ricevute	Euroalpe
Zuschlagsempfänger - aggiudicatario	Euroalpe
Anlage/Allegati:	quotazione + DDT

Gehemmigung/Approvazione

Die/Der Unterfertigte

La/Il sottoscritta/o responsabile dell'acquisto

P. Norcia.....

.....

IN ANBETRACHT der Notwendigkeit, die Vergabe der Dienstleistungen mittels Direktvergabe gemäß Art. 50 des GvD 36/2023 durchzuführen

RILEVATA la necessità di procedere all'affidamento delle prestazioni di cui all'oggetto

VORAUSGESETZT, dass der obige Auftrag die folgenden Modalitäten hat:

DATO ATTO che l'affidamento di cui sopra presenta le seguenti modalità:

- direkt Auftrag gemäß Art. 50 des GvD 36/2023
- Vertragsform: gemäß Art. 18, Absatz 1 des GvD 36/2023 durch Korrespondenz gemäß kommerzieller Nutzung (SAP-Auftragsweiterleitung per E-Mail, auch zertifiziert)
- Als wesentlich erachtete Bedingungen: diejenigen, die in der Korrespondenz zwischen den Parteien und in der Dokumentation des Vergabeverfahrens enthalten sind;

- affidamento diretto ai sensi art. 50 del D.Lgs. 36/2023
- forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. 36/2023 mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale (inoltro ordine SAP tramite posta elettronica e/o certificata)
- clausole ritenute essenziali: quelle contenute nella corrispondenza intercorsa tra le parti e nella documentazione della procedura di affidamento;

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG der tatsache dass Direktaufträge durch Informalität und die Möglichkeit für die Vergabestelle die Vertragsbedingungen mit verschiedenen Betreibern in Übereinstimmung der Grundsätzen des GvD 36/23 auszuhandeln gekennzeichnet sind;

TENUTO CONTO che gli affidamenti diretti sono contraddistinti da informalità e dalla possibilità per la stazione appaltante di negoziare le condizioni contrattuali con vari operatori, nel rispetto dei principi di cui al Codice dei Contratti D.Lgs. 36/2023;

VORAUSSETZUNG, dass am eine Marktrecherche bei den folgenden Wirtschaftsteilnehmern durchgeführt wurde

DATO ATTO che in data è stata condotta un'indagine di mercato con i seguenti operatori economici

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG der folgenden eingegangenen Angebote

VISTI i seguenti preventivi ricevuti

FESTGESTELLT, dass die Beschaffung aus eigenen Haushalt finanziert wird, der die erforderliche Deckung aufweist;

ACCERTATO che l'approvvigionamento è finanziato con mezzi propri di bilancio che dispone della necessaria copertura;

VERFÜGT die Vergabe der betreffenden Dienstleistungen an den Wirtschaftsteilnehmer

DETERMINA l'aggiudicazione delle prestazioni in oggetto all'operatore economico

für ein Betrag von

per un importo di

€..... + MwSt

PM
€.....500..... + IVA

vorausgesetzt, dass das Angebot im Hinblick auf die vom Auftraggeber verfolgten Ziele angemessen ist und der Wirtschaftsteilnehmer über dokumentierte Vorerfahrungen verfügt, die für die Ausführung der vertraglichen Leistungen geeignet sind.

in quanto l'offerta, risulta adeguata rispetto alle finalità perseguite dalla stazione appaltante e l'operatore economico risulta in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali.

Datum.....

Data.....

Die/Der Verantwortliche laut Vollmacht

La/Il responsabile secondo procura

Name und Unterschrift.....

Nome e firma.....

Tel. 0471/914160 Fax 0471/508477
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

39100 BOZEN - BOLZANO
Via Louis Braille - Str. 8

TITL. - SPETT.

Steuer Nr.-MwSt. Nr. - HandelsReg. 03098700218
Cod. Fisc. - P.IVA . Iscr. Reg. Imp.
Cap Soc. € 200.000.- Int. Vers. REA Nr. BZ-232036
PEC - Mailadresse euroalpe@pec.it
RAIFFEISENKASSE BOZEN - CASSA RURALE DI BOLZANO
IBAN IT17 Y080 8111 6000 0030 0023 612
RAIFFEISENKASSE SCHLERN - ROSENGARTEN - CASSA RURALE SCILIAR
IBAN IT73 T080 6558 6230 0030 3000 265
SÜDTIROLER LANDESSPARKASSE AG. 59 - CASSA DI RISPARMIO AG 59
IBAN IT85 Q060 4511 6130 0000 1000 000

STADTWERKE MERAN AG - ABWASSERREINIGUNG
A. BROGLIATI STRASSE 12
39012 MERAN (BZ)

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN - CONDIZIONI DI PAGAMENTO			KOSTENAUFSTELLUNG/CONSUNTIVO			DATUM - DATA		NR.	
015 ZÄHLUNGSANFORDERUNG 30 TAGE						01.03.2024		1876	
ARBEITER - OPERAI	UNS. ZEICHEN - NS. RIF.	KOMMISSION - COMMISSIONE	MWST.-Nr./KUNDENSTEUERKOD.-P.IVA/COD. FISC. CL.			KUNDENKOD. - COD. CL.			
			IT 01526780216			3002380			
KODEX - CODICE	BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE		M.E. U.M.	MENGE QUANTITÀ	PREIS - PREZZO	% SCONTO	BETRAG - IMPORTO	MWST VA	
23	CUU: 8BNTRQT Anfrage: 01/01/2023 - 08:00 Auftraggeber: +39 3358448816 PIAVESTASSE MERAN ABSAUGEN VON BIOMÜLL AUSGEFÜHRT MIT SAUGBAGGER EURO ALPE SRL/GMBH snc. unico Via Louis Braille - Str. 8 39100 BOLZANO/BOZEN Part.IVA - MwSt.Nr. 03098700218 Tel. 0471 914160 - info@euroalpe.it XS9WT43			1,00	500,00		500,00	S22	
SPESE/SPESEN			BETRÄGE OHNE MWST. IMPORTI AL NETTO DI IVA			Euro		500,00	

Bei Zahlungsverzug werden die handelsüblichen Zinsen berechnet - In caso di ritardo pagamento verranno addebitati all'acquirente gli interessi commerciali

Grubenentleerung - Kanalreinigung
Behebung von Rohrverstopfung aller Art
Öltankreinigung - Kanal TV Untersuchungen

Svuoto pozzi neri - pulizia cisterne e lavaggio fognature
Disotturazione e scrostazione di tubi di ogni genere
Ispezioni televisive di condutture

Tel. 0471/014160 Fax 0471/500477
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

39100 BOZEN - BOLZANO
Via Louis Braille - Str. 8

TITL. - SPETT.

Steuer Nr.-MwSt. Nr. - HandelsReg. 03098700218
Cod. Fisc. - P.IVA . Inscr. Reg. Imp.
Cap Soc. € 200.000.- Int. Vers. REA Nr. BZ-232036
PEC - Mailadresse euroalpe@pec.it
RAIFFEISENKASSE BOZEN - CASSA RURALE DI BOLZANO
IBAN IT17 Y080 8111 6000 0030 0023 612
RAIFFEISENKASSE SCHLERN - ROSENGARTEN - CASSA RURALE SCILIAR
IBAN IT73 T080 6558 6230 0030 3000 265
SÜDTIROLER LANDESSPARKASSE AG. 59 - CASSA DI RISPARMIO AG. 59
IBAN IT85 Q060 4511 6130 0000 1000 000

STADTWERKE MERAN AG - ABWASSERREINIGUNG
A. BROGLIATI STRASSE 12
39012 MERAN (BZ)

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN - CONDIZIONI DI PAGAMENTO			ARBEITSSCHEIN / BOLLA DI LAVORO			DATUM - DATA		NR.	
015 ZAHLUNGSAUFFORDERUNG 30 TAGE						01.03.2024		1876	
ARBEITER - OPERAI	UNS. ZEICHEN - NS. RIF.	KOMMISSION - COMMISSIONE	MWST-Nr./KUNDENSTEUERKOD.-P.IVA/COD. FISC. CL.			KUNDENKOD. - COD. CL.			
1			IT 01526780216			3002380			
KODEX - CODICE	BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE		M.E. U.M.	MENGE QUANTITÀ	PREIS - PREZZO	% SCONTO	BETRAG - IMPORTO	MWST IVA	
23	CUU: 8BNTRQT Anfrage: 01/01/2023 - 08:00 Auftraggeber: +39 3358448816 PIAVESTRASSE MERAN ABSAUGEN VON BIOMÜLL AUSGEFÜHRT MIT SAUGBAGGER			1,00	500,00		500,00	S22	
	Unterschrift Kunde Firma Cliente								
			SPESE/SPESEN	GRUNDLAGE / IMPONIBILE	MWST. / IVA	GESAMTBETRAG / TOTALE			
				500,00	110,00	Euro 610,00			

Bei Zahlungsverzug werden die handelsüblichen Zinsen berechnet - In caso di ritardo pagamento verranno addebitati all'acquirente gli interessi commerciali

Grubenentleerung - Kanalreinigung
Behebung von Rohrverstopfung aller Art
Öltankreinigung - Kanal TV Untersuchungen

Svuoto pozzi neri - pulizia cisterne e lavaggio fognature
Disotturazione e scrostazione di tubi di ogni genere
Ispezioni televisive di condutture

